



Nämnden Svenska rum

10.12.2020

Sammanträde

Tid 10.12.2020 kl. 17:30 - 19:32

Plats Elektroniskt Teams-sammanträde

Närvarande

Lönnqvist Bo	ordförande
Ahjolinna Pia	ersättare
Becker Emilia	medlem
Forsberg Henrik	ersättare
Grönholm Bo	medlem
Gästrin Eva-Lena	medlem
Johansson Sebastian	ersättare
Kalhuri Veronica	ersättare
Karlemo Pontus	medlem
Kivilaakso-Wellmann Eva	medlem
Korhonen Anna	medlem
Paatero Hanna	medlem
Vuornos Henrik	representant för stadsstyrelsen
Weurlander Hans	representant för ungdomsfullmäktige
Jaakkola Tomas	representant för personalen
Rinta-aho Harri	bildningsdirektör
Högström Barbro	direktör för svenska bildningstjänster
Stolt-Haglund Ida	utvecklingschef
Lanu Katarina	informatör
Pullinen Paula	sekreterare

Frånvarande

Meurman Kristian
Ahjolinna Alexander
Helenius Jani
Krogius Edward
Wenman Mikaela

Underskrifter

Bo Lönnqvist
ordförande

Paula Pullinen
sekreterare

Protokollet justerat och godkänt

Emilia Becker
protokolljusterare

Protokollet framlagt

Detta protokoll publicerades i det allmänna datanätet 15.12.2020

Ärenden

Paragraf	Bilaga	Rubrik	Sida
§ 97		Konstaterande av sammanträdets laglighet och beslutsförhet	5
§ 98		Val av protokolljusterare	6
§ 99		Utlåtande om fullmäktigemotion om ordnande av skolskjutsar från två adresser	7
§ 100		Utlåtande till fullmäktigeinitiativ om Esbos deltagande i försök med tvåårig förskoleundervisning	15
§ 101		Delegering av beslutanderätt vid övergång till exceptionella undervisningsarrangemang enligt 20 a § i lagen om grundläggande utbildning	18
§ 102	1	Verksamhetsstöd för grundläggande konstundervisning 2021	20
§ 103	2	Godkännande av utvärderingsrapport för resultatenheten svenska bildningstjänster 2020	23
§ 104		Förlängning av pilotprojekt för språkberikad undervisning i Mattlidens skola läsåret 2021-2022	25
§ 105		Beslut, brev och aktuella ärenden	28
§ 106		Beslut av tjänsteinnehavare och direktioner	30

§ 97

Konstaterande av sammanträdets laglighet och beslutsförhet**Beslut**

Ordföranden konstaterade att sammanträdet är lagligen sammankallat och beslutsfört.

Redogörelse

Nämnden Svenska rum hade sammankallats genom en möteskallelse 3.12.2020. Kallelsen var undertecknad av nämndens ordförande och hade sänts till nämndens ledamöter och andra som har rätt att närvara. Föredragningslistan hade även sänts till ersättarna för kännedom.

(Enligt Esbo stads förvaltningsstadga del II, § 3 och § 10)

Esbo stad

Protokoll

5/32

Nämnden Svenska rum

§ 98

10.12.2020

§ 98

Val av protokolljusterare

Beslut

Emilia Becker utsågs att justera protokollet.

5799/08.01.01/2020

Nämnden Svenska rum 10.12.2020 § 99

§ 99

Utlåtande om fullmäktigemotion om ordnande av skolskjutsar från två adresser

Beredning och upplysningar:

Nurmi Juha

Nordberg Anna

Sirviö Jemina

Leino Virpi

Westerlund Mia

fornamn.efternamn@esbo.fi

Växel 09 816 21

Förslag

Bildningsdirektör Rinta-aho Harri

Nämnden Svenska rum ger utlåtandet enligt redogörelsen om Eva-Lena Gästrins och 57 andra fullmäktigeledamöters motion om ordnande av skolskjutsar från två adresser.

Behandling

Gästrin understödd av Kivilaakso-Wellmann gjorde följande ändringsförslag:

"Sista meningen i utlåtandet stryks dvs "Med dessa motiveringar är en justering av riktlinjerna för beviljande av skolskjuts och reseunderstöd inte möjligt enligt förslaget i motionen" och ersätts med följande: "I samband med konkurrensutsättningen för de abonnerade skjutsarna våren 2021 utreds möjligheten till att begära anbud på skolskjuts till två adresser för de elever som bor i Esbo på två olika adresser i enighet med hemställen godkänd i fullmäktige 7.12.2020."

Efter avslutad diskussion frågade ordföranden om Gästrins ändringsförslag kan godkännas. Eftersom ingen motsatte sig det, konstaterade ordföranden att nämnden enhälligt godkänt ändringsförslaget.

Ändringarna som nämnden gjorde i redogörelsedelen (utlåtandet) under mötet har beaktats i protokollet.

Beslut

Nämnden Svenska rum gav utlåtandet enligt redogörelsen om Eva-Lena Gästrins och 57 andra fullmäktigeledamöters motion om ordnande av skolskjutsar från två adresser.

Redogörelse**Motion**

Eva-Lena Gästrin och 57 andra fullmäktigeledamöter föreslår att Esbo stad

- a) utreder hur många av de elever som omfattas av skolskjutsarna har vårdnadshavare som bor på två olika adresser och
- b) vad det skulle kosta att skjutsa dessa elever till skolan från två adresser och
- c) ordnar skolskjuts för alla de elever som enligt gällande riktlinjer är berättigade till skolskjuts till föräldrarna som bor på olika adresser.

Tidigare behandling

Nämnden Svenska rum återremitterade ärendet på mötet 25.10.2018 § 96. Finska utbildnings- och dagvårdsnämnden bordlade ärendet på mötet 24.10.2018 § 211.

Under budgetförhandlingarna 2019 har man gjort en protokollsanteckning om att förbereda en modell för Esbo hur man kunde ordna skolskjutsar från två adresser. Bildningssektorns svar gällande protokollsanteckningen var med på föredragningslistan i fullmäktige 24.2.2020 § 30. I svaret konstateras det att man till grund för beredningen väntar på nationella riktlinjer.

Fullmäktige bordlade 23.3.2020 § 43 behandlingen av motioner. Fullmäktige har 17.8.2020 § 113 antecknat för kännedom följande svar gällande behandlingen av motionen: "Lagen angående vårdnad om barn och umgängesrätt har ändrat 1.12.2019. I lagändringen har man beaktat växelvist boende för barn men bestämmelserna om närskola och skolreseförmån i lagen om grundläggande utbildning har inte ändrats. Om ärendet finns inte ännu nationella riktlinjer. Man bör diskutera själva ärendet och om en eventuell gemensam linjedragning i samarbete med övriga bildningssektorer i huvudstadsregionens kommuner. Efter det bereder man på nytt ärendet till behandling i nämnderna och sedan behandlas ärendet i stadsstyrelsen och fullmäktige."

I ärendet har man utrett praxisen i övriga kommuner i huvudstadsregionen. Dessa motsvarar Esbos nuvarande praxis och kommunernas gemensamma synpunkt är att det är motiverat att vänta på riktlinjer på nationellt plan eller lagändringar.

Utlåtandet till motionen har utarbetats i samarbete med resultatenheten för finsk utbildning. Finska utbildnings- och dagvårdsnämnden behandlar ärendet på mötet 9.12.2020.

Bakgrund: Lagstiftningen och stadens riktlinjer

Enligt 32 § i lagen om grundläggande utbildning har en elev i grundläggande utbildning som har längre än fem kilometer till skolan rätt till fri transport. En elev i grundläggande utbildning har rätt till fri transport också när skolvägen med beaktande av hans eller hennes ålder eller andra omständigheter är alltför svår, ansträngande eller farlig. Ett alternativ till fri transport är ett tillräckligt understöd för transport eller ledsagande.

Lagen om grundläggande utbildning innehåller ingen definition av boendekommun eller av bostad där. Definitionen av en persons boendekommun och bostad där fastställs i lagen om hemkommun. Om inte annat föreskrivs i någon annan lag, ska lagen om hemkommun iaktas när en kommunal myndighet fattar beslut som påverkas av en persons hemkommun och hans bostad där eller en tillfällig bostad (1 § 3 mom. i lagen om hemkommun). Den enligt lagen om hemkommun bestämda hemkommunen och bostaden där antecknas i det befolkningsdatasystem som avses i lagen om befolkningsdatasystemet och de certifikattjänster som tillhandahålls av Myndigheten för digitalisering och befolkningsdata.

Nämnden Svenska rum godkände riktlinjerna för beviljande av skolskjutsar och reseunderstöd 19.3.2015 § 25. Riktlinjerna ändrades 24.8.2017 § 4.

Enligt riktlinjerna är ett villkor för förmånen för skolresa att eleven går i den närskola som kommunen har anvisat enligt 6 § i lagen om grundläggande utbildning. Om eleven särskilt har sökt och blivit vald till någon annan skola än närskolan i enlighet med 28 § i lagen om grundläggande utbildning (t.ex. undervisning med specialbetoning) svarar vårdnadshavaren för kostnaderna för transport eller ledsagande av eleven.

Skolreseförmånen beviljas i första hand som reseunderstöd som inom den grundläggande utbildningen betyder ett resekort för kollektivtrafik. Eleven kan beviljas abonnerad skjuts med stöd av ett expertutlåtande (utlåtande av psykolog eller läkarutlåtande) eller något annat dokument som visar att det finns ett synnerligen vägande skäl (t.ex. farlig skolväg). Vid beviljandet av skolreseförmån beaktas en enda, i befolkningsregistret antecknad adress i Esbo.

De riktlinjer för beviljande av skolreseförmån som nämnden godkänt och linjen i Esbos beslut avviker inte från riktlinjerna i huvudstadsregionens övriga kommuner och de strider inte mot lagen eller rättspraxis. Bland annat i högsta förvaltningsdomstolens avgörande om skolskjuts (HFD 2006:10) konstateras det att förutsättningarna för att bevilja skolreseförmån kan uppskattas på basis av den i befolkningsregistret

antecknade adressen och att de boendearrangemang som vårdnadshavarna valt inte förpliktar kommunen att bevilja en skolreseförmån som avses i 32 § i lagen om grundläggande utbildning.

Lagen angående vårdnad om barn och umgängesrätt har ändrat 1.12.2019. I lagändringen har man beaktat växelvist boende för barn. Med växelvist boende menas i första hand en sådan situation var barnet bor minst 40 % av kalenderåret hos sin andra förälder. Om växelvist boende kan man komma överens om med ett avtal som fastställs av barnatillsyningsmannen eller med domstolens beslut. Barnet kan fortsättningsvis endast ha en officiell adress som antecknas i befolkningsdatasystemet. Detta bör antecknas i avtalet som fastställs av barnatillsyningsmannen eller i domstolens beslut.

Lagen om grundläggande utbildning har inte ändrats. Närskola, som det i 6 § i lagen bestäms om, anvisas enligt den bostad som angetts för eleven i befolkningsdatasystemet som utgångspunkt. Rätten till skolreseförmån, som det bestäms om i 32 § i lagen, bedöms på basis av adressen som meddelats i befolkningsdatasystemet.

a) Antal elever som bor på två adresser

Antalet elever inom Esbos finska grundläggande utbildning är 30 308 enligt elevadministrationssystemet Primus. Av dessa har 8359 elever vårdnadshavare som bor på olika adresser. Enligt gällande riktlinjer har 705 elever vars föräldrar bor på två olika adresser beviljats skolreseförmån.

I den svenskspråkiga grundläggande utbildningen finns det 3087 elever, varav 544 elever har vårdnadshavare på två olika adresser. Enligt gällande riktlinjer har 88 elever vars föräldrar bor på två olika adresser beviljats skolreseförmån.

b) Kostnader

Inom den finskspråkiga grundläggande utbildningen finns det 30 308 elever, varav 2090 har beviljats skolreseförmån enligt gällande riktlinjer för beviljande av skolskjuts och reseunderstöd. Inom den svenskspråkiga grundläggande utbildningen finns det 3087 elever, varav 431 har beviljats skolreseförmån.

Antal elever med skolreseförmån SUKO/Svebi november 2020

Transportmedel	SUKO	Svebi*
----------------	------	--------

Resekort (221,20 €/elev/år)	1301	368
Resekort (221,20 €/elev/år) + abonnerad skjuts (3780-9828 €/elev/år)	72	6
Reseunderstöd	3	0
Abonnerad skjuts (3780-9828 €/elev/år)	713	57
Reseunderstöd + abonnerad skjuts (3780-9828 €/elev/år)	1	0

*Källa: Primus-elevförvaltningsprogram (4.11.2020)

Enligt informationen från logistiktjänsterna blev kostnaderna för ordnandet av abonnerad skolskjuts 5 062 198 euro (finskspråkiga grundläggande utbildningen) respektive 260 103 euro (svenskspråkiga grundläggande utbildningen) år 2019. Kostnaderna baserar sig på ikraftvarande skjutsavtal. Abonnerade skjutsarna konkurrerats ut under våren 2021.

Det är väldigt svårt att beräkna kostnaderna för beaktande av två adresser. Det finns inte information om för hur många elever kriterierna för beviljande av skolreseförmån skulle uppfyllas eller för hur många elever skjutsformen för den beviljade skolreseförmånen skulle ändras om även den andra vårdnadshavarens adress beaktas.

Om extra kostnaderna och deras uppkomst kan dock följande konstateras:

I den finskspråkiga grundläggande utbildningen finns det 8359 elever med vårdnadshavare på två olika adresser. Av dessa är 705 berättigade till skolskjutsförmån enligt nuvarande riktlinjer. Av de elever som har beviljats skolskjuts har 394 resekort för kollektivtrafiken, 278 abonnerad skolskjuts och 31 både resekort och abonnerad skolskjuts. Två elever har beviljats reseunderstöd. I den svenskspråkiga grundläggande utbildningen finns det 3087 elever, varav 544 elever har vårdnadshavare på två olika adresser. Enligt gällande riktlinjer har 88 elever vars föräldrar bor på olika adresser beviljats skolreseförmån. Av dessa har 68 elever resekort för kollektivtrafiken och 20 elever abonnerad skolskjuts.

Rätt till skolreseförmån (resekort eller abonnerad skjuts) kan uppstå för elever som för tillfället inte har rätten. Elever som har beviljats ett resekort kan för sin del få rätt till abonnerad skjuts. Kostnader skulle uppstå av att nya skolreseförmåner beviljas och att formen för reseförmånen ändras. Ett resekort för kollektivtrafiken kostar 221,20 euro/elev/år och en skolskjuts till skolan och tillbaka hem 3780 - 9828 euro/elev/år.

I och med elevvis ruttplanering ökar transportföretagets kostnader sannolikt avsevärt och/eller transportkapaciteten räcker nödvändigtvis inte

till för att köra alla skjutsar. När transportföretagets kostnader ökar, ökar också stadens kostnader.

Skjutsar från två adresser ökar transportföretagets och stadspersonalens arbetsmängd (ruttplanering, beredning av beslut, koordinering och hantering av ändringar, själva skjutsarna). Dagens resurser räcker inte till för att ordna skjutsarna och det krävs adekvata tilläggsresurser för att tjänsterna ska vara av hög kvalitet.

Fullmäktige har 19.10.2020 § 144 godkänt produktivets- och anpassningsprogrammet En ekonomiskt hållbar stad. En åtgärd för att förverkliga programmet är att se över grundläggande utbildningens servicenät. Som ett led i förverkligandet strävar man till att undvika att ha lågstadium på flera verksamhetsställen. Ifall man väljer att slå samman befintliga skolor till större enheter görs det så att skolvägarna inte blir betydligt längre. Med 10 års investeringsprogrammet strävar man till inbesparingar på 7,2 M€ och med anpassningsprogrammet strävar man till att minska på kostnaderna. Att utvidga skolreseförmånerna enligt motionen ökar på kostnaderna. Nuvarande lagstiftning förpliktigar inte att bevilja förmåner i enlighet med motionen.

c) Abonnerad skjuts från två adresser

Förhållandena för de elever som bor på två adresser varierar. Hos några elever kan båda hemmen ligga nära varandra, hos andra mer längre borta eventuellt på olika elevområden och även i olika städer. Det finns också skillnader i hur boendet tidsmässigt har fördelats. Några elever bor hos vardera föräldern växelvis varannan vecka, men det finns många olika slags lösningar och hos vissa familjer kan förhållandena variera under året.

För att säkerställa ett jämlikt bemötande av eleverna skulle beaktande av två adresser förutsätta att man definierar i vilka situationer två adresser ska beaktas. Sådana eventuella situationer kan till exempel uppstå vid permanent växelvist boende som framgår av ett avtal som barnatillsyningsmannen fastställt eller som framgår av ett domstolsbeslut. Att definiera situationerna räcker dock inte till för att säkerställa ett jämlikt bemötande av eleverna.

En ändring i riktlinjerna skulle i praktiken kräva att även de andra kommunerna i huvudstadsregionen ska ändra sina riktlinjer, eftersom Esbo stad i princip endast beviljar skolskjuts från en adress i Esbo. Det skulle kunna vara problematiskt med tanke på jämlikheten om den ena vårdnadshavaren till exempel bor nära Esbos gräns, men utanför Esbo. Ifall Esbo skulle ha en annan riktlinje än närkommunerna kunde det påverka vårdnadshavarnas val då de fattar beslut hos vilkendera vårdnadshavaren eleven officiellt ska vara skriven hos. På grund av dessa omständigheter vore det viktigt att beviljandet av skolskjuts när barnet bor

Esbo stad	Protokoll	12/32
Nämnden Svenska rum	§ 99	10.12.2020

växelvis hos båda vårdnadshavarna avgjordes genom en lagändring. Även de övriga kommunerna i huvudstadsregionen delar synpunkten att ärendet borde avgöras med riktlinjer på nationellt plan eller lagändringar.

I samband med konkurrensutsättningen för de abonnerade skjutsarna våren 2021 utreds möjligheten till att begära anbud på skolskjuts till två adresser för de elever som bor i Esbo på två olika adresser i enighet med hemställen godkänd i fullmäktige 7.12.2020.

Beslutshistoria

Nämnden Svenska rum 25.10.2018 § 96

Beslutsförslag

Bildningsdirektör Aulis Pitkälä

Nämnden Svenska rum ger utlåtandet enligt redogörelsen om Eva-Lena Gästrins och 57 andra fullmäktigeledamöters motion om ordnande av skolskjutsar till två adresser.

Behandling

Ärendet behandlades på grundval av ordförandens redogörelse, då bildningsdirektör Aulis Pitkälä och hans ställföreträdare var förhindrad (Esbo stads förvaltningsstadga, del II § 7).

Gästrin understödd av ordförande gjorde följande förslag: "Nämnden Svenska Rum återremitterar ärendet med följande krav på den fortsatta beredningen:

* En kostnadsuppskattning görs före 2.11.2018 så att denna kan beaktas i höstens budgetförhandlingar i november.

* Transportföretagens datasystems stöd för att planera rutter enligt vecka-vecka-principen (eller motsvarande) utreds. Eftersom det redan i nuläget finns skolor i Esbo som har olika läsordning beroende på om det är jämnt eller ojämnt veckonummer borde det redan finnas en modell för hur man planerar olika rutter för olika tider och elever veckovis. Samma gäller även de elever som redan nu bor veckovis på olika adresser.

* För att undvika problematiken med att huvudstadsregionens andra kommuner inte beviljar skolskjuts till två adresser bör man i detta skede av utredningen utgå ifrån att skolskjuts till två adresser skulle beviljas för elever som går i skola i Esbo och vars registrerade adress är i Esbo.

* Ordmandet av skolskjuts till/från två adresser är inget enkelt problem och nämnden vill att beredningen koncentrerar sig på att hitta möjliga lösningar på detta enligt motionen som 58 fullmäktigeledamöter undertecknat."

Efter avslutad diskussion frågade ordföranden om Gästrins förslag kan godkännas. Eftersom ingen motsatte sig det, konstaterade ordföranden att nämnden enhälligt godkänt förslaget.

Beslut

Nämnden Svenska Rum återremitterade ärendet med följande krav på den fortsatta beredningen:

* En kostnadsuppskattning görs före 2.11.2018 så att denna kan beaktas i höstens budgetförhandlingar i november.

* Transportföretagens datasystems stöd för att planera rutter enligt vecka-vecka-principen (eller motsvarande) utreds. Eftersom det redan i nuläget finns skolor i Esbo som har olika läsordning beroende på om det är jämnt eller ojämnt veckonummer borde det redan finnas en modell för hur man planerar olika rutter för olika tider och elever veckovis. Samma gäller även de elever som redan nu bor veckovis på olika adresser.

* För att undvika problematiken med att huvudstadsregionens andra kommuner inte beviljar skolskjuts till två adresser bör man i detta skede av utredningen utgå ifrån att skolskjuts till två adresser skulle beviljas för elever som går i skola i Esbo och vars registrerade adress är i Esbo.

* Ordmandet av skolskjuts till/från två adresser är inget enkelt problem och nämnden vill att beredningen koncentrerar sig på att hitta möjliga lösningar på detta enligt motionen som 58 fullmäktigeledamöter undertecknat.

Tilläggsmaterial

Valtuustoaloite koulukuljetusten järjestämisestä kahdesta osoitteesta

Esbo stad

Protokoll

14/32

Nämnden Svenska rum

§ 100

10.12.2020

6294/12.06.00/2020

Nämnden Svenska rum 10.12.2020 § 100

§ 100

Utlåtande till fullmäktigeinitiativ om Esbos deltagande i försök med tvåårig förskoleundervisning

Beredning och upplysningar:
Mattila Virpi
Westerlund Mia
fornamn.efternamn@esbo.fi
Växel 09 816 21

Förslag

Bildningsdirektör Rinta-aho Harri

Nämnden Svenska rum ger utlåtandet i redogörelsedelen som svar på fullmäktigeinitiativet om Esbos deltagande i försök med tvåårig förskoleundervisning.

Behandling

Beslut

Nämnden Svenska rum

Förslaget godkändes enhälligt.

Redogörelse

Saara Hyrkkö och 15 andra ledamöter har lämnat en fullmäktigemotion där de föreslår att Esbo deltar i försöket med tvåårig förskoleundervisning, om det erbjuds möjlighet till detta. I motionen lyfts fram de tidiga årens betydelse för barnens uppväxt och lärande, varvid avgiftsfri förskoleundervisning skapar en grund för den framtida skolgången och säkerställer att barnen får det stöd de behöver i tid.

Deltagande i försöket med tvåårig förskoleundervisning

Undervisnings- och kulturministeriet har överlämnat till riksdagen en proposition om ett försök med tvåårig förskoleundervisning och om ändring av lagen om småbarnspedagogik, som behandlas som en budgetlag.

I denna proposition föreslås att det stiftas en ny lag om ett försök med tvåårig förskoleundervisning och att lagen om småbarnspedagogik

(540/2018) ändras. Enligt förslaget ska försöket genomföras åren 2021–2024. De kommuner och verksamhetsställen för förskoleundervisning som ska delta i försöket väljs ut genom stratifierat slumpmässigt urval. Målgruppen för försöket är barn i försökskommunerna som är födda 2016 och 2017. Målet är att cirka 10 000 barn ska delta i försöket. Ändringen av lagen om småbarnspedagogik hänför sig till en diversifiering av de tekniska sätten att lämna ut information från informationsresursen för småbarnspedagogik, vilket gör att försöket löper smidigare. Försöket har samband med statsminister Marins skrivelse i regeringsprogrammet. Propositionen och dess ekonomiska konsekvenser har beaktats i statens budgetproposition för 2021. Försökslagen avses träda i kraft så snart som möjligt hösten 2020 och gälla till 31.5.2024. Lagens bestämmelser om försöksregistret samt uppföljningen och utvärderingen av försöket gäller dock fram till 31.12.2025. Lagen om ändring av lagen om småbarnspedagogik avses träda i kraft så snart som möjligt hösten 2020.

I motiveringen till propositionen konstateras att det har utarbetats en försöksuppställning som baserar sig på stratifierat slumpmässigt urval så att genomförandet av försöket och dess konsekvenser för barnen ska kunna utvärderas efter försöket. I propositionen föreslås att det i försökslagen ska föreskrivas om stratifierad randomisering i två skeden, där man i det första skedet väljer försökskommunerna och i det andra skedet väljer verksamhetsställena för försöket. Urvalet görs enligt principerna i lagen så att både finsk-, svensk- och samiskspråkiga kommuner i olika geografiska områden och olika kommuntyper deltar i försöket på ett sätt som är representativt för barnbefolkningen i åldern 5 år. I urvalet ska enligt förslaget ingå kommuner med minst hundra barn i åldern 5 år och minst fyra verksamhetsställen för förskoleundervisning.

I det andra skedet av randomiseringen görs inom kommunerna eller de områden som består av kommunerna ett urval av de verksamhetsställen för förskoleundervisning där det ska ordnas tvåårig förskoleundervisning enligt försökslagen. I urvalet beaktas den språkliga representativiteten och olika socioekonomiska områdets representativitet. Barn som deltar i småbarnspedagogik på dessa verksamhetsställen som valts ut eller barn som bor på dessa verksamhetsställets områden hör till försöksgruppen. De kommuner som valts till försöket ska informera vårdnadshavarna till barn i försöksgruppen om möjligheten att delta i den tvååriga förskoleundervisningen. Därefter ska vårdnadshavaren ansöka om en plats för barnet i den tvååriga förskoleundervisningen eller välja övrig verksamhet genom vilken målen för förskoleundervisningen uppnås. Försökets genomslag utvärderas som ett randomiserat fältförsök så att en del av barnen deltar i tvåårig förskoleundervisning samtidigt som en jämförbar grupp barn deltar enligt nuvarande lagstiftning och enligt familjens val i småbarnspedagogik och i obligatorisk ettårig förskoleundervisning ("kontrollgrupp").

I propositionen föreslås det att de kommuner som deltar i försöket ersätts med statsunderstöd för de extra kostnader som förorsakas av det första

Esbo stad

Protokoll

16/32

Nämnden Svenska rum

§ 100

10.12.2020

året av den tvååriga förskoleundervisningen enligt antalet barn som deltar i den tvååriga förskoleundervisningen och för bortfallet av klientavgifter för småbarnspedagogik enligt kommunens genomsnittliga kostnader. Enligt förslaget ersätts försökskommunen med specialunderstöd också för de kalkylerade administrativa kostnaderna för försöket enligt antalet barn i målgruppen.

Man kan inte anmäla sig till försöket med tvåårig förskoleundervisning. Esbo deltar i försöket med tvåårig förskoleundervisning, om Esbo vid randomiseringen blir vald till försökskommun.

Beslutshistoria

Tilläggsmaterial

Valtuustoaloite Espoo osallistuu kaksivuotisen esiopetuksen kokeiluun

Esbo stad

Protokoll

17/32

Nämnden Svenska rum

§ 101

10.12.2020

6193/00.01.01/2020

Nämnden Svenska rum 10.12.2020 § 101

§ 101

Delegering av beslutanderätt vid övergång till exceptionella undervisningsarrangemang enligt 20 a § i lagen om grundläggande utbildning

Beredning och upplysningar:

Pesonen Tiina

Leino Virpi

fornamn.efternamn@esbo.fi

Växel 09 816 21

Förslag

Bildningsdirektör Rinta-aho Harri

Nämnden Svenska rum beslutar delegera sin beslutanderätt så att bildningsdirektören fattar beslut om övergång till exceptionella undervisningsarrangemang enligt 20 a § i lagen om grundläggande utbildning också under vårterminen 2021.

För att beslutet ska träda i kraft förutsätts att riksdagen antar en lag om temporär ändring av lagen om grundläggande utbildning i enlighet med regeringens proposition 218/2020, enligt vilken 20 a § temporärt fogas till lagen om grundläggande utbildning (628/1998).

Beslutet är i kraft under giltighetstiden för lagen om temporär ändring av lagen om grundläggande utbildning.

Behandling

Beslut

Nämnden Svenska rum

Förslaget godkändes enhälligt.

Redogörelse

Utbildnings- och dagvårdsnämnden 16.9.2020 § 145 och nämnden Svenska rum 24.9.2020 § 68 beslutade delegera sin beslutanderätt så att bildningsdirektören fattar beslut om övergång till exceptionella

undervisningsarrangemang enligt 20 a § i lagen om grundläggande utbildning. Beslutet gäller till 31.12.2020.

Beslutet har grundat sig på att lagen om grundläggande utbildning temporärt ändrats så att det till lagen har fogats en ny 20 a § som gör det möjligt att övergå till exceptionella undervisningsarrangemang under tiden 1.8.2020–31.12.2020.

I regeringens proposition 218/2020 föreslås det att giltighetstiden för de exceptionella undervisningsarrangemang som avses i 20 a § i lagen om grundläggande utbildning förlängs för vårterminen 2021. Enligt propositionen kan utbildningsanordnaren fortsättningsvis fatta beslut om att övergå till exceptionella undervisningsarrangemang. Syftet med propositionen är att förebygga spridning av coronaviruset, lindra de olägenheter som det medför samt säkerställa att undervisning enligt lagen om grundläggande utbildning ordnas på ett tryggt sätt. Lagen avses träda i kraft 1.1.2021 och gälla till 31.7.2021.

För att beslut om övergång till exceptionella undervisningsarrangemang vid behov ska kunna fattas utan dröjsmål även under vårterminen 2021, är det ändamålsenligt att förlänga nämndernas tidigare beslut om delegering av beslutanderätt. Eftersom lagen om temporär ändring av lagen om grundläggande utbildning ännu inte har antagits, är beslutet villkorligt och träder i kraft efter det att lagen har antagits. Delegeringen av beslutanderätten skulle gälla under lagens giltighetstid.

Utbildnings- och dagvårdsnämnden behandlar delegeringen av beslutanderätten 9.12.2020.

Beslutshistoria

Esbo stad

Protokoll

19/32

Nämnden Svenska rum

§ 102

10.12.2020

6437/02.05.02/2020

Nämnden Svenska rum 10.12.2020 § 102

§ 102

Verksamhetsstöd för grundläggande konstundervisning 2021

Beredning och upplysningar:
Honkanen Skoog Sanja

fornamn.efternamn@esbo.fi
Växel 09 816 21

Förslag

Direktör för Svenska bildningstjänster Högström Barbro

Nämnden Svenska rum beviljar Musikinstitutet Kungsvägen/Ebuf r.f., som får lagstadgat statsstöd för grundläggande konstundervisning, 638 370 euro i regelbundet verksamhetsbidrag för år 2021. Understödet inkluderar verksamhetsbidrag och kostnader för utrymmen.

Behandling

Beslut

Nämnden Svenska rum

Förslaget godkändes enhälligt.

Redogörelse

Den grundläggande konstundervisningen är målinriktad från nivå till nivå fortskridande undervisning inom olika konstgenrer och riktar sig i första hand till barn och unga och ger de lärande en förmåga att uttrycka sig och söka sig till yrkesutbildning och utbildning på högre nivå inom konstarten i fråga. Den grundläggande konstundervisningen är en del av det allmänbildande utbildningssystemet. Den regleras bland annat i lagen (633/1998) och förordningen (813/1998) om grundläggande konstundervisning. Utbildningsstyrelsen beslutar om grunderna för läroplanen för den grundläggande konstundervisningen.

Från och med 1.1.2014 har den finskspråkiga utbildnings- och dagvårdsnämnden och nämnden Svenska rum ansvar för den grundläggande konstundervisningen i Esbo. Nämnderna svarar enligt

stadsfullmäktiges beslut (10.12.2012) för de uppgifter som åläggs utbildningsanordnaren eller kommunen i lagen och förordningen om grundläggande konstundervisning samt fastställer/godkänner läroplanerna som avses i lagen.

I Esbo ges grundläggande konstundervisning av privata läroanstalter. De är totalt 19 till antalet (17 finskspråkiga, en svenskspråkig och en i huvudsak engelskspråkig). Två nya läroanstalter inom grundläggande konstundervisning har kommit med hösten 2020 efter beslut av den finska utbildnings- och dagvårdsnämnden (10/20). Av dessa har 14 ansökt om verksamhetsunderstöd av den finska utbildnings- och dagvårdsnämnden för år 2021 och 1 ansökt om understöd av nämnden Svenska rum. De två nytillkomna har inte ansökt om verksamhetsunderstöd för 2021.

Understödkriterier och beviljande av understöd

Enligt de understödsprinciper som den finskspråkiga utbildnings- och dagvårdsnämnden (22.10.2014 § 189) och nämnden Svenska rum (23.10.2014 § 81) fastställt kan verksamhetsunderstöd för grundläggande konstundervisning beviljas sådana läroanstalter inom grundläggande konstundervisning som omfattas av lagstadgad statsandel och övriga läroanstalter inom grundläggande konstundervisning. Vid utdelningen av understöd strävar Esbo stad efter att trygga statsandelarna för de sammanslutningar som omfattas av dem genom att hålla nivån på nämndens understöd konstant inom ramen för den årliga budgeten. I och med detta möjliggörs en långsiktig utveckling av verksamheten inom den grundläggande konstundervisningen.

I Esbo finns sammanlagt sju läroanstalter inom grundläggande konstundervisning som omfattas av lagstadgat statsbidrag och har hemort i Esbo. Ett av dem är Musikinstitutet Kungsvägen och om dess verksamhetsunderstöd beslutar nämnden Svenska rum.

Enligt understödkriterierna riktas understöd enligt prövning. Vid beviljandet av understöd beaktas den sökandens behov, verksamhetens kvalitet och omfattning, egen medelsanskaffning samt de aktuella anslagen som nämnden har till förfogande. Med de läroanstalter som sökt understöd hos den finskspråkiga utbildnings- och dagvårdsnämnden och från nämnden Svenska rum har staden fört förhandlingar om riktlinjerna för samarbetet under tiden 14–19.10.2020 samt den 27.10.2020 med Musikinstitutet Kungsvägen. Motsvarande ärende behandlas i finska utbildnings- och dagvårdsnämnden 09.12.2020.

Fullmäktige fastställer budgeten för 2021 på sitt möte den 3.12.2020. Svenska rums summa för verksamhetsstöd för grundläggande konstundervisning föreslås vara 638 370€.

Trots genomförande av högkvalitativ distansundervisning har covid-19 pandemin också påverkat antalet elever som deltar i grundläggande konstundervisning år 2020. Elevantalet i sin helhet har minskat med cirka 5-25% beroende på konstart. Vid fördelningen av understöd för 2021 beaktas stigande hyror för lokaler och kostnader för städning. Verksamhetsunderstödet försöks generellt hållas på ungefär samma nivå som år 2020 för att trygga kontinuitet och hög kvalitet inom den grundläggande konstundervisningen.

De verksamhetsunderstöd som delas ut av finskspråkiga utbildnings- och dagvårdsnämnden och nämnden Svenska rum, ska i först hand riktas till elever med Esbo som hemort och till den verksamhet som bedrivs i Esbo. Mottagare av understödet ska även i sin marknadsföring lyfta fram att de får stöd av Esbo Stad.

Beslutshistoria

Bilagor

- 1 MIK verksamhetsunderstöd 2021

Esbo stad

Protokoll

22/32

Nämnden Svenska rum

§ 103

10.12.2020

6379/00.01.03/2020

Nämnden Svenska rum 10.12.2020 § 103

§ 103

Godkännande av utvärderingsrapport för resultatenheten svenska bildningstjänster 2020

Beredning och upplysningar:
Stolt-Haglund Ida
Wendell Kasper
fornamn.efternamn@esbo.fi

Förslag

Direktör för Svenska bildningstjänster Högström Barbro

Nämnden Svenska rum godkänner utvärderingsrapporten för resultatenheten svenska bildningstjänster 2020.

Behandling

Beslut

Nämnden Svenska rum

Förslaget godkändes enhälligt.

Redogörelse

I enlighet med gällande lagstiftning ska den som ordnar utbildning också utvärdera den och bedöma vilken effekt utbildningen har samt delta i extern utvärdering av verksamheten. De viktigaste utvärderingsresultaten ska offentliggöras.

Utvärderingsrapporten innehåller utvärderingsresultat och statistik från november 2019 till november 2020. Resultaten utgör en del av grunden för fortsatt utvecklingsarbete inom resultatenheten svenska bildningstjänster. I utvärderingsrapporten behandlas olika utvärderingar i anknytning till resultatenhetens olika verksamhetsområden. Rapporten ger med andra ord en överblick av vilka utvärderingar man gjort och vad resultaten varit i de för året aktuella utvärderingarna för småbarnspedagogiken, utbildningen, arbetarinstitutet, ungdomsverksamheten, samt personalen inom dessa.

Esbo stad

Protokoll

23/32

Nämnden Svenska rum

§ 103

10.12.2020

Beslutshistoria

Bilagor

2 Utvärderingsrapport 2020

Esbo stad

Protokoll

24/32

Nämnden Svenska rum

§ 104

10.12.2020

6472/12.01.00/2020

Nämnden Svenska rum 10.12.2020 § 104

§ 104

Förlängning av pilotprojekt för språkberikad undervisning i Mattlidens skola läsåret 2021-2022

Beredning och upplysningar:
Stolt-Haglund Ida
Lostedt Marika
fornamn.efternamn@esbo.fi
Växel 09 816 21

Förslag

Direktör för Svenska bildningstjänster Högström Barbro

Nämnden Svenska rum godkänner att pilotprojektet i Mattlidens skola kring språkberikande undervisning förlängs med ett år till läsåret 2021–2022.

Behandling

Beslut

Nämnden Svenska rum

Förslaget godkändes enhälligt.

Redogörelse

Svenska bildningstjänster har som resultatmål 2020 att skapa en modell för att genomföra undervisning på två språk, svenska och engelska, från och med hösten 2021. Resultatenheten har beviljats statsunderstöd av Utbildningsstyrelsen för ett projekt som utreder modeller för undervisning på två språk. Målet med projektet är att ta fram en modell för hur s.k. mer omfattande undervisning på två språk (svenska-engelska) kunde förverkligas inom Svenska bildningstjänster. I mer omfattande undervisning på två språk anordnas minst 25% av undervisningen på engelska. Inom ramen för projektet funderar man även på modeller för s.k. mindre omfattande undervisning på två språk, språkberikad undervisning där mindre än 25 % av undervisningen anordnas på engelska.

För att samla erfarenheter kring anordnandet av undervisning på två språk beslutade nämnden Svenska rum 23.4.2020 § 39 att ett pilotprojekt

i Mattlidens skola genomförs under läsåret 2020-2021. Pilotprojektet riktar sig till elever i årskurs 1.

Pilotprojektets målsättning är att pröva ut språkberikad undervisning (mindre än 25 % av undervisningen på engelska). Under pilotprojektet anordnas en del av undervisningen på engelska för en grupp elever som anmält sitt intresse för den språkberikade undervisningen. I praktiken innebär det att i genomsnitt 3 lektioner á 75 minuter har engelska som undervisningsspråk. I pilotprojektet undervisas i första hand konst- och färdighetsämnen på engelska.

I pilotprojektet deltar 16 elever. Dessa elever och deras vårdnadshavare har i slutet av november 2020 haft möjlighet att utvärdera pilotprojektet genom en elektronisk enkät. I enkäten uppgav över hälften av eleverna att de har lärt sig mycket mera engelska under de månader som gått sedan pilotprojektet inleddes, resten uppgav att de hade lärt sig lite mera engelska. 91 % av eleverna tyckte att det var jätteroligt att ha lektioner på engelska och resten att det var ganska roligt.

Vårdnadshavarna tyckte att den språkberikade undervisningen hade motsvarat deras förväntningar mycket (82 %) eller ganska (18 %) väl. Alla vårdnadshavare uppgav att deras barns kunskaper och färdigheter i både engelska och svenska hade utvecklats under hösten. Alla vårdnadshavare svarade också att de gärna önskar att deras barn får fortsätta med den språkberikade undervisningen nästa läsår om det är möjligt.

Förutsättningarna att inleda mer omfattande undervisning på två språk hösten 2021 har försvagats på grund av de utmaningar som coronapandemin fört med sig. Därför föreslås att den mer omfattande undervisningen på två språk inleds ett år senare, hösten 2022. För att stöda en kontinuitet i språkutvecklingen för eleverna som deltagit i pilotprojektet föreslås att pilotprojektet med språkberikad undervisning förlängs med ett år, till läsåret 2021–2022. Den grupp som nu deltar i språkberikad undervisning skulle få en del av undervisningen på engelska också under läsåret 2021–2022. En ny grupp skulle inte bildas. I övrigt följer genomförandet av pilotprojektet de ramar som nämnden Svenska rum fastställde 23.4.2020 § 39.

En förlängning av pilotprojektet ger också möjligheter att samla nyttiga erfarenheter av undervisning på två språk innan den mer omfattande modellen tas i bruk. Pilotprojektet följs fortsättningsvis upp och utvärderas. Arbetet med att uppdatera och komplettera läroplanen för den grundläggande utbildningen på svenska i Esbo gällande undervisning på två språk och arbetet med att definiera principer för antagning av elever fortsätter.

Enligt lagen om grundläggande utbildning kan en del av undervisningen meddelas på något annat språk än elevens egna ovan nämnda språk, om detta inte äventyrar elevens möjligheter att följa undervisningen (628/1998,

6§). Enligt grunderna för läroplanen för den grundläggande utbildningen kan undervisning på två språk anordnas som språkbad, annan omfattande undervisning på två språk (minst 25% av undervisningen på målspråket) eller mindre omfattande undervisning på två språk, språkberikad undervisning (mindre än 25% av undervisning på målspråket). Målet för undervisningen på två språk är att eleverna uppnår goda och mångsidiga språkkunskaper såväl i skolans undervisningsspråk som i målspråket. I undervisning på två språk ska tyngdpunkten ligga på naturlig kommunikation och interaktion, praktisk undervisning och att eleverna aktivt använder språket. Den språkberikade undervisningen ska uppmuntra och aktivera eleverna att använda målspråket också utanför de egentliga lektionerna på språket. De språkliga målen ska ställas i relation till den språkberikade undervisningens omfattning.

Beslutshistoria

Esbo stad

Protokoll

27/32

Nämnden Svenska rum

§ 105

10.12.2020

5073/12.00.00/2020

Nämnden Svenska rum 10.12.2020 § 105

§ 105

Beslut, brev och aktuella ärenden

Beredning och upplysningar:
Pullinen Paula

fornamn.efternamn@esbo.fi
Växel 09 816 21

Förslag

Direktör för Svenska bildningstjänster Högström Barbro

Nämnden Svenska rum antecknar redogörelsen för kännedom.

Behandling

Beslut

Nämnden Svenska rum

Förslaget godkändes enhälligt.

Redogörelse

”Undervisnings- och kulturministeriet inleder ett försök med tvåårig förskoleundervisning åren 2021–2024. Regeringen lämnade en regeringsproposition om detta måndagen den 5 oktober.

Försöket är avsett för barn födda 2016 och 2017. Kommunerna och verksamhetsställena som deltar i försöket väljs slumpmässigt. Målet är att 10 000 barn ska omfattas av den tvååriga förskoleundervisningen.”
([Pressmeddelande 5.10.2020](#))

”Utbildningsstyrelsen och undervisnings- och kulturministeriet har kommit överens att inför försöket utarbeta grunder för läroplanen för försöket med tvåårig förskoleundervisning. Avsikten är att grunderna ska träda i kraft i början av år 2021. Arbetet med grunderna har inletts i förtid i förhållande till beredningen av lagen om försöket, för att kommunerna som väljs till försöket ska ha tillräckligt med tid för att göra upp en lokal läroplan för försöket och för att fatta beslut om andra åtgärder innan det egentliga

Esbo stad

Protokoll

28/32

Nämnden Svenska rum

§ 105

10.12.2020

försöket inleds 1.8.2021.” (Inledning från [Lausuntopalvelu.fi](https://www.lausuntopalvelu.fi), på tjänsten finns också bakgrund, målsättningar och länkar.)

Utbildningsstyrelsen har av Esbo stad begärt ett utlåtande om utkastet till grunderna för läroplanen för försöket med tvåårig förskoleundervisning (OPH-4317-2020). Följande dokument finns som tilläggsmaterial.

- Lausuntopyyntö luonnoksesta kaksivuotisen esiopetuksen kokeilun opetussuunnitelman perusteiksi
- Lausuntopyynnön saate
- Esbo stads utlåtande 23.11.2020 (FI)

Beslutshistoria

Tilläggsmaterial

Lausuntopyyntö luonnoksesta kaksivuotisen esiopetuksen kokeilun opetussuunnitelman perusteiksi
Lausuntopyynnön saate
Esbo stads utlåtande 23.11.2020 (FI)

Esbo stad

Protokoll

29/32

Nämnden Svenska rum

§ 106

10.12.2020

§ 106

Beslut av tjänsteinnehavare och direktioner

Förslag

Direktör för svenska bildningstjänster Barbro Högström:

Nämnden Svenska rum beslutar enligt kommunallagen 92 § att inte ta upp nedannämnda beslut till behandling:

Direktör för Svenska bildningstjänster

Personalärenden

10.12.2020 § 51

Ledare inom småbarnspedagogik anställning i fast tjänst i Kungsgårds dagem

Beslut

Nämnden Svenska rum

Förslaget godkändes enhälligt.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 97, § 98, § 99, § 100, § 105, § 106

Förbud mot ändringssökande

I ovan nämnda beslut som gäller endast beredning eller verkställighet får ändring inte sökas enligt 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 101, § 102, § 103, § 104

Anvisningar om hur man begär omprövning

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part), och
- kommunmedlemmar
- de kommuner som är parter i avtalet och deras kommunmedlemmar i fråga om beslut av kommunernas gemensamma organ.

Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in hos Esbo stads registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet. Dagen för offentliggörandet av beslutet kan kontrolleras hos den som bereder beslutet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

Omprövningsmyndighet

Myndigheten som omprövning begärs av är Nämnden Svenska rum

Inlämnande av omprövningsbegäran

Besöksadress: Brogatan 11, Köpcentret Entresse, tredje våningen
Tjänstetid: mån–fre kl. 8.00–15.45
Postadress: PB 1
02070 ESBO STAD
E-post: kirjaamo@espoo.fi
Fax: +358-(0)9-816 22495
Växel: +358-(0)9-81621

Omprövningsbegärans form och innehåll

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.